

红楼梦

第五辑

蔡义江评注 增评校注 红楼梦

曹雪芹/原著

佚名氏/续作

程伟元 高鹗/订补

伍

作家出版社

世人都晓神仙好 惟有功名忘不了
古今将相在何方 荒冢一堆草没了
世人都晓神仙好 只有金银忘不了
终朝只恨聚无多 反到多时眼闭了
世人都晓神仙好 只有姣妻忘不了
君生日日说恩情 君死又随人去了



第二輯

紅樓夢
增評校注

蔡义江评注

曹雪芹／原著

佚名氏／续作

程伟元 高鹗／订补

作家出版社

目 录

初版前言·····	1
增评校注本修订重版说明·····	1
校注凡例·····	3
甲戌本“凡例”·····	5

第 一 回	甄士隐梦幻识通灵	贾雨村风尘怀闺秀·····	1
第 二 回	贾夫人仙逝扬州城	冷子兴演说荣国府·····	17
第 三 回	金陵城起复贾雨村	荣国府收养林黛玉·····	29
第 四 回	薄命女偏逢薄命郎	葫芦僧乱判葫芦案·····	44
第 五 回	开生面梦演红楼梦	立新场情传幻境情·····	55
第 六 回	贾宝玉初试云雨情	刘姥姥一进荣国府·····	76
第 七 回	送宫花周瑞叹英莲	谈肄业秦钟结宝玉·····	88
第 八 回	薛宝钗小恙梨香院	贾宝玉大醉绛芸轩·····	101
第 九 回	恋风流情友入家塾	起嫌疑顽童闹学堂·····	113
第 十 回	金寡妇贪利权受辱	张太医论病细穷源·····	122
第 十 一 回	庆寿辰宁府排家宴	见熙凤贾瑞起淫心·····	130
第 十 二 回	王熙凤毒设相思局	贾天祥正照风月鉴·····	139
第 十 三 回	秦可卿死封龙禁尉	王熙凤协理宁国府·····	147
第 十 四 回	林如海捐馆扬州城	贾宝玉路谒北静王·····	158
第 十 五 回	王熙凤弄权铁槛寺	秦鲸卿得趣馒头庵·····	168
第 十 六 回	贾元春才选凤藻宫	秦鲸卿夭逝黄泉路·····	177
第十七回至十八回	大观园试才题对额	荣国府归省庆元宵·····	190
第 十 九 回	情切切良宵花解语	意绵绵静日玉生香·····	221
第 二 十 回	王熙凤正言弹妒意	林黛玉俏语谑娇音·····	235

第二十一回	贤袭人娇嗔箴宝玉	俏平儿软语救贾琏·····	245
第二十二回	听曲文宝玉悟禅机	制灯谜贾政悲谶语·····	256
第二十三回	西厢记妙词通戏语	牡丹亭艳曲警芳心·····	271
第二十四回	醉金刚轻财尚义侠	痴女儿遗帕惹相思·····	281
第二十五回	魔魔法叔嫂逢五鬼	通灵玉蒙蔽遇双真·····	293
第二十六回	蜂腰桥设言传蜜意	潇湘馆春困发幽情·····	306
第二十七回	滴翠亭杨妃戏彩蝶	埋香冢飞燕泣残红·····	318
第二十八回	蒋玉菡情赠茜香罗	薛宝钗羞笼红麝串·····	328
第二十九回	享福人福深还祷福	痴情女情重愈斟情·····	344
第三十回	宝钗借扇机带双敲	龄官划蔷痴及局外·····	357
第三十一回	撕扇子作千金一笑	因麒麟伏白首双星·····	366
第三十二回	诉肺腑心迷活宝玉	含耻辱情烈死金钏·····	378
第三十三回	手足眈眈小动唇舌	不肖种种大承笞挞·····	387
第三十四回	情中情因情感妹妹	错里错以错劝哥哥·····	395
第三十五回	白玉钏亲尝莲叶羹	黄金莺巧结梅花络·····	406
第三十六回	绣鸳鸯梦兆绛芸轩	识分定情悟梨香院·····	418
第三十七回	秋爽斋偶结海棠社	蘅芜苑夜拟菊花题·····	428
第三十八回	林潇湘魁夺菊花诗	薛蘅芜讽和螃蟹咏·····	445
第三十九回	村姥姥是信口开河	情哥哥偏寻根究底·····	458
第四十回	史太君两宴大观园	金鸳鸯三宣牙牌令·····	468
第四十一回	栊翠庵茶品梅花雪	怡红院劫遇母蝗虫·····	485
第四十二回	蘅芜君兰言解疑癖	潇湘子雅谑补余香·····	496
第四十三回	闲取乐偶攒金庆寿	不了情暂撮土为香·····	509
第四十四回	变生不测凤姐泼醋	喜出望外平儿理妆·····	520
第四十五回	金兰契互剖金兰语	风雨夕闷制风雨词·····	530
第四十六回	尴尬人难免尴尬事	鸳鸯女誓绝鸳鸯偶·····	544
第四十七回	呆霸王调情遭苦打	冷郎君惧祸走他乡·····	557
第四十八回	滥情人情误思游艺	慕雅女雅集苦吟诗·····	568
第四十九回	琉璃世界白雪红梅	脂粉香娃割腥啖膻·····	580
第五十回	芦雪广争联即景诗	暖香坞创制春灯谜·····	593

第五十一回	薛小妹新编怀古诗	胡庸医乱用虎狼药·····	611
第五十二回	俏平儿情掩蛇须镯	勇晴雯病补雀金裘·····	625
第五十三回	宁国府除夕祭宗祠	荣国府元宵开夜宴·····	638
第五十四回	史太君破陈腐旧套	王熙凤效戏彩斑衣·····	652
第五十五回	辱亲女愚妾争闲气	欺幼主刁奴蓄险心·····	666
第五十六回	敏探春兴利除宿弊	时宝钗小惠全大体·····	679
第五十七回	慧紫鹃情辞试忙玉	慈姨妈爱语慰痴颦·····	693
第五十八回	杏子阴假凤泣虚凰	茜纱窗真情揆痴理·····	709
第五十九回	柳叶渚边噀莺咤燕	绛芸轩里召将飞符·····	721
第六十回	茉莉粉替去蔷薇硝	玫瑰露引来茯苓霜·····	729
第六十一回	投鼠忌器宝玉瞒赃	判冤决狱平儿行权·····	741
第六十二回	憨湘云醉眠芍药裯	呆香菱情解石榴裙·····	752
第六十三回	寿怡红群芳开夜宴	死金丹独艳理亲丧·····	771
第六十四回	幽淑女悲题五美吟	浪荡子情遗九龙佩·····	790
第六十五回	膏粱子惧内偷娶妾	淫奔女改行自择夫·····	806
第六十六回	情小妹耻情归地府	冷二郎一冷入空门·····	817
第六十七回	馈土物颦卿念故里	讯家童凤姐蓄阴谋·····	826
第六十八回	苦尤娘赚入大观园	酸凤姐大闹宁国府·····	845
第六十九回	弄小巧用借剑杀人	觉大限吞生金自逝·····	857
第七十回	林黛玉重建桃花社	史湘云偶填柳絮词·····	868
第七十一回	嫌隙人有心生嫌隙	鸳鸯女无意遇鸳鸯·····	881
第七十二回	王熙凤恃强羞说病	来旺妇倚势霸成亲·····	894
第七十三回	痴丫头误拾绣春囊	懦小姐不问累金凤·····	906
第七十四回	惑奸谗抄检大观园	矢孤介杜绝宁国府·····	918
第七十五回	开夜宴异兆发悲音	赏中秋新词得佳谶·····	935
第七十六回	凸碧堂品笛感凄凉	凹晶馆联诗悲寂寞·····	951
第七十七回	俏丫鬟抱屈夭风流	美优伶斩情归水月·····	966
第七十八回	老学士闲征婉媚词	痴公子杜撰芙蓉诔·····	983
第七十九回 (含第八十回)	薛文龙悔娶河东狮		
	贾迎春误嫁中山狼·····		1008

	*	*	*	*	*
第八十一回	占旺相四美钓游鱼	奉严词两番人家塾	.....	1029	
第八十二回	老学究讲义警顽心	病潇湘魂惊恶梦	.....	1039	
第八十三回	省宫闱贾元妃染恙	闹闺闼薛宝钗吞声	.....	1050	
第八十四回	试文字宝玉始提亲	探惊风贾环重结怨	.....	1062	
第八十五回	贾存周报升郎中任	薛文龙复惹放流刑	.....	1074	
第八十六回	受私贿老官翻案牍	寄闲情淑女解琴书	.....	1086	
第八十七回	感秋深抚琴悲往事	坐禅寂走火入邪魔	.....	1097	
第八十八回	博庭欢宝玉赞孤儿	正家法贾珍鞭悍仆	.....	1109	
第八十九回	人亡物在公子填词	蛇影杯弓颦卿绝粒	.....	1119	
第九十回	失绵衣贫女耐嗷嘈	送果品小郎惊叵测	.....	1128	
第九十一回	纵淫心宝蟾工设计	布疑阵宝玉妄谈禅	.....	1137	
第九十二回	评女传巧姐慕贤良	玩母珠贾政参聚散	.....	1146	
第九十三回	甄家仆投靠贾家门	水月庵掀翻风月案	.....	1158	
第九十四回	宴海棠贾母赏花妖	失宝玉通灵知奇祸	.....	1168	
第九十五回	因讹成实元妃薨逝	以假混真宝玉疯癫	.....	1179	
第九十六回	瞒消息凤姐设奇谋	泄机关颦儿迷本性	.....	1189	
第九十七回	林黛玉焚稿断痴情	薛宝钗出闺成大礼	.....	1198	
第九十八回	苦绛珠魂归离恨天	病神瑛泪洒相思地	.....	1212	
第九十九回	守官箴恶奴同破例	阅邸报老舅自担惊	.....	1221	
第一〇〇回	破好事香菱结深恨	悲远嫁宝玉感离情	.....	1231	
第一〇一回	大观园月夜感幽魂	散花寺神签惊异兆	.....	1239	
第一〇二回	宁国府骨肉病灾祸	大观园符水驱妖孽	.....	1250	
第一〇三回	施毒计金桂自焚身	昧真禅雨村空遇旧	.....	1258	
第一〇四回	醉金刚小鳊生大浪	痴公子余痛触前情	.....	1267	
第一〇五回	锦衣军查抄宁国府	驷马使弹劾平安州	.....	1276	
第一〇六回	王熙凤致祸抱羞惭	贾太君祷天消祸患	.....	1285	
第一〇七回	散余资贾母明大义	复世职政老沐天恩	.....	1293	
第一〇八回	强欢笑蘅芜庆生辰	死缠绵潇湘闻鬼哭	.....	1302	
第一〇九回	候芳魂五儿承错爱	还孽债迎女返真元	.....	1312	

第一一〇回	史太君寿终归地府	王凤姐力诤失人心	.....	1325
第一一一回	鸳鸯女殉主登太虚	狗彘奴欺天招伙盗	.....	1334
第一一二回	活冤孽妙尼遭大劫	死讎仇赵妾赴冥曹	.....	1344
第一一三回	忤宿冤凤姐托村姬	释旧憾情婢感痴郎	.....	1354
第一一四回	王熙凤历幻返金陵	甄应嘉蒙恩还玉阙	.....	1363
第一一五回	惑偏私惜春矢素志	证同类宝玉失相知	.....	1370
第一一六回	得通灵幻境悟仙缘	送慈柩故乡全孝道	.....	1380
第一一七回	阻超凡佳人双护玉	欣聚党恶子独承家	.....	1390
第一一八回	记微嫌舅兄欺弱女	惊谜语妻妾谏痴人	.....	1401
第一一九回	中乡魁宝玉却尘缘	沐皇恩贾家延世泽	.....	1412
第一二〇回	甄士隐详说太虚情	贾雨村归结红楼梦	.....	1425

第四十一回

栊翠庵茶品梅花雪 怡红院劫遇母蝗虫^①

【提示】

此回是刘姥姥游大观园的下半部分。姥姥喝酒怕失手打了瓷杯，就说“有木头的杯取个来”。本是谈笑，不料真有。借此显示荣国府收藏珍奇玩物之丰富。姥姥被灌酒，为下文醉卧怡红院植根。菜肴之丰盛，不铺陈罗列，只拣一种凉菜“茄鲞”的繁复烹制方法来写，是聪明的办法。宝玉“将自己的杯捧过来送到王夫人口边，王夫人便就他手内吃了两口”，是写母子情深，别以为“不肖”的封建逆子是没有孝心和温情的。凤姐的女儿大姐儿与板儿玩柚子和佛手，如注中引脂评所说，是为“暗透前后通部脉络”。

贾母领刘姥姥及众姊妹一行来到栊翠庵品茶。妙玉这个来自苏州的带发修行的尼姑，原也是官宦人家的贵小姐，她受贾府供养，却自命清高，有怪异的洁癖。作者在这段情节中出色地展示了她的性格、志趣和为人，以及她与宝玉的特殊感情。她对贾母、刘姥姥、钗黛和宝玉的态度都各不相同，写得极为细腻、生动，值得我们仔细品味和思索。

刘姥姥宴后腹响里急，慌忙如厕后眼花头眩，不辨来路，误闯入

① 回目——诸本多作“贾宝玉品茶栊翠庵，刘姥姥醉卧怡红院”。然以此回回前脂评用语看，庚辰本似存原貌，故从之。评曰：“此回栊翠品茶，怡红遇劫。盖妙玉虽以清静无为自守，而怪洁之癖未免有过，老嫗只污得一杯，见而勿用，岂似玉兄日享洪福，竟至无以复加而不自知。故老嫗眠其床，卧其席，酒屁熏其屋，却被袭人遮过，则仍用其床其席其屋。亦作者特为转眼不知身后事写来作戒，纨绔公子可不慎哉！”

怡红院，竟醉卧在宝玉床上熟睡。这是一段有趣的文字。“酒屁臭气满屋”，被找来的袭人遮掩了过去。这与前文枕翠庵妙玉过洁之举，洁与脏形成了极大的反差。脂评有“作者特为转眼不知身后事写来作戒”之语（见本回回目注），令人深思。

话说刘姥姥两只手比着说道：“花儿落了结个大倭瓜。”众人听了哄堂大笑起来。于是吃过门杯，又逗趣笑道：“实告诉说罢，我手脚子粗笨，又喝了酒，仔细失手打了这瓷杯。有木头的杯取个来，我便失了手掉了地下也不碍。”众人听了，又笑起来。凤姐听如此说，便忙笑道：“果真要木头的，我就取了来。可有一句先说下：这木头的可比不得瓷的，它都是一套，定要吃遍一套方使得。”刘姥姥听了心下掂掇道：“我方才不过是趣话取笑儿，谁知她果真竟有。我时常在村庄乡绅大家子也赴过席，金杯银杯倒也都见过，从来没见过有木头杯之说。哦！是了，想必是小孩子使的木碗儿，不过诓我多喝两碗。别管它，横竖这酒蜜水似的，多喝点子也无妨。”想毕便说：“取来再商量。”

凤姐乃命丰儿：“到前面里间屋，书架子上有十个竹根套杯取来。”丰儿听了，答应着才要去，鸳鸯笑道：“我知道你这十个杯还小。况且你才说是木头的，这会子又拿了竹根的来，倒不好看。不如把我们那里的黄杨根整抠的十个大套杯拿来，灌她十下子。”凤姐笑道：“更好了。”鸳鸯果命人取来。刘姥姥一看，又惊又喜：惊的是一连十个，挨次大小分下来，那大的足似个小盆子，第十个极小的还有手里的杯子两个大；喜的是雕镂奇绝，一色山水树木人物，并有草字以及图印。因忙说道：“拿了那小的来就是了，怎么这么多？”凤姐笑道：“这个杯没有喝一个的理。我们家因没有这么大量的，所以没人敢使它。姥姥既要，好容易寻了出来，必定要挨次吃一遍才使得。”刘姥姥唬得忙道：“这可不敬。好姑奶奶，竟饶了我罢！”贾母、薛姨妈、王夫人都知道她有年纪的人禁不起，忙笑道：“说是说，笑是笑，不可多吃了，只吃这头一杯罢。”刘姥姥道：“阿弥陀佛！我还是小杯吃罢。把这大杯收着，我带了家去慢慢地吃罢。”说

得众人又笑起来。鸳鸯无法，只得命人满斟了一大杯，刘姥姥两手捧着喝。

贾母、薛姨妈都道：“慢些，不要呛了。”薛姨妈又命凤姐布了菜。凤姐笑道：“姥姥要吃什么，说出名儿来，我拣了喂你。”刘姥姥道：“我知什么名儿，样样都是好的。”贾母笑道：“你把茄鲞^①拣些喂她。”凤姐听说，依言拣些茄鲞送入刘姥姥口中，因笑道：“你们天天吃茄子，也尝尝我们的茄子弄得可口不可口。”刘姥姥笑道：“别哄我，茄子跑出这个味儿来了，我们也不用种粮食，只种茄子了。”众人笑道：“真是茄子，我们再不哄你。”刘姥姥诧异道：“真是茄子？我白吃了这半日。姑奶奶再喂我些，这一口细嚼嚼。”凤姐果又拣了些放入口内。刘姥姥细嚼了半日，笑道：“虽有一点茄子香，只是还不像是茄子。告诉我是什么法子弄的，我也弄着吃去。”凤姐笑道：“这也不难。你把才下来的茄子把皮剗^②了，只要净肉，切成碎丁子，用鸡油炸了，再用鸡脯子肉并香菌、新笋、蘑菇、五香腐干、各色干果子俱切成丁子，用鸡汤煨干，将香油一收，外加糟油一拌，盛在瓷罐子里封严，要吃时拿出来，用炒的鸡瓜^③一拌就是。”

刘姥姥听了，摇头吐舌，说道：“我的佛祖！倒得十来只鸡来配它，怪道这个味儿！”一面说笑，一面慢慢地吃完了酒，还只管细玩那杯。凤姐笑道：“还不足兴，再喝一杯罢。”刘姥姥忙道：“了不得，那就醉死了。我因为爱这样范，亏他怎样作了。”鸳鸯笑道：“酒吃完了，到底这杯子是什么木的？”刘姥姥笑道：“怨不得姑娘不认得，你们在这金门绣户的，如何认得木头！我们成日家和树林子作街坊，困了枕着它睡，乏了靠着它坐，荒年间饿了还吃它，眼睛里天天见它，耳朵里天天听它，口儿里天天讲它，所以好歹真假我是认得的。让我认一认。”一面说，一面细细端详了半日道：“你们这样的

① 茄鲞（xiǎng 享）——腌腊茄子。鲞，原指腊鱼、鱼干。

② 剗（qiān 千）——削。

③ 鸡瓜——鸡丁。

人家断没有那贱东西，那容易得的木头你们也不收着了。我掂着这杯笨重，断乎不是杨木，这一定是黄松的。”众人听了，哄堂大笑起来。

只见一个婆子走来请问贾母，说：“姑娘们都到了藕香榭，请示下就演罢，还是等一会子？”贾母忙笑道：“可是，倒忘了他们，就叫他们演罢。”那个婆子答应去了。不一时，只听得箫管悠扬，笙笛并发。正值风清气爽之时，那乐声穿林度水而来，自然使人神怡心旷。宝玉先禁不住拿起壶来斟了一杯，一口饮尽，复又斟上，才要饮，只见王夫人也要饮，命人换暖酒，宝玉连忙将自己的杯捧了过来送到王夫人口边，王夫人便就他手内吃了两口。一时暖酒来了，宝玉仍归旧座，王夫人提了暖壶下席来，众人都出了席，薛姨妈也立起来，贾母忙命李纨、凤姐二人接过壶来：“让你姑妈坐了，大家才便。”王夫人见如此说，方将壶递与凤姐，自己归座。贾母笑道：“大家吃上两杯，今日着实有趣。”说着擎杯让薛姨妈，又向湘云、宝钗道：“你姐妹两个也喝一杯。你林妹妹虽不大会吃，也别饶她。”说着自己已干了。湘云、宝钗、黛玉也都干了。当下刘姥姥听见这般音乐，且又有了酒，越发喜得手舞足蹈起来。宝玉因下席过来向黛玉笑道：“你瞧刘姥姥的样子。”黛玉笑道：“当日圣乐一奏，百兽率舞^①，如今才一牛耳。”众姐妹都笑了。

须臾乐止，薛姨妈出席笑道：“大家的酒想也都有了，且出去散散再坐罢。”贾母也正要散散，于是大家出席，都随着贾母游玩。贾母因要带着刘姥姥散闷，遂携了刘姥姥至山前树下盘桓了半晌，又说与她这是什么树，那是什么石，这是什么花。刘姥姥一一的领会，又向贾母道：“谁知城里不但人尊贵，连雀儿也是尊贵的。偏这雀儿到了你们这里，它也变俊了，也会说话了。”众人不解，因问什么雀儿变俊了，会说话。刘姥姥道：“那廊下金架子上站的绿毛红嘴是鹦哥

① 舜乐一奏，百兽率舞——舜的乐曲一奏起来，百兽都随着乐声而起舞。出《尚书》。

儿，我是认得的。那笼子里黑老鸽子怎么又长出凤头来^①，也会说话呢？”众人听了，又都笑将起来。

一时只见丫头们来请用点心。贾母道：“吃了两杯酒倒也不饿。也罢，就拿到这里来大家随便吃些罢。”丫头们听说，便去抬了两张几来，又端了两个小捧盒。揭开看时，每个盒内两样，这盒内是两样蒸食：一样是藕粉桂糖糕，一样是松瓤鹅油卷；那盒内是两样炸的：一样是只有一寸来大的小饺儿……贾母因问什么馅子，婆子们忙回是螃蟹的。贾母听了，皱眉说道：“这会子油腻腻的，谁吃这个！”又看那一样是奶油炸的各色小面果，也不喜欢。因让薛姨妈吃，薛姨妈只拣了一块糕。贾母拣了一个卷，只尝了一尝，剩的半个递与丫头了。

刘姥姥因见那小面果子都玲珑剔透，各式各样，便拣了一朵牡丹花样的笑道：“我们乡里最巧的姐儿们，剪子也不能铰出这么个纸的来。我又爱吃又舍不得吃，包些家去给她们做花样子去倒好。”众人都笑了。贾母笑道：“家去我送你一坛子。你先趁热吃这个罢。”别人不过拣各人爱吃的拣了一两样就罢了；刘姥姥原不曾吃过这些东西，且都作得小巧，不显盘堆的，她和板儿每样吃了些就去了半盘子。剩的，凤姐又命攒了两盘并一个攒盒拿与文官等吃去。忽见奶子抱了大姐儿来，大家哄她玩了一会。那大姐儿因抱着一个大柚子玩的，忽见板儿抱着一个佛手，便也要佛手^②。丫头们哄她取去，大姐儿等不得，便哭了。众人忙把柚子与了板儿，将板儿的佛手哄过来与她才罢。那板儿因玩了半日佛手，此刻又两手抓着些果子吃，又忽见这柚子又香又圆^③，更觉好玩，且当球踢着玩去，也就不不要佛手了。

① 黑老鸽子长出凤头来——乌鸦头上长一撮凤毛，指八哥。凤头，鸟的羽冠。

② 大姐儿也要佛手——脂评：“小儿常情，遂成千里伏线。”参见下一条注。

③ 这柚子又香又圆——脂评：“柚子，即今香圆之属也。与‘缘’通。佛手者，正指迷津者也。以小儿之戏，暗透前后通部脉络，隐隐约约，毫无一丝漏泄，岂独为刘姥姥之俚言博笑而有此一大回文字哉！”可知巧姐将来得跳出欲海“迷津”而步上正道，又与板儿有“缘”。

当下贾母等吃过茶，又带了刘姥姥至栊翠庵来。妙玉忙接了进去。至院中，见花木繁盛，贾母笑道：“到底是她们修行的人，没事常常修理，比别处越发好看。”一面说一面便往东禅堂来。妙玉笑往里让，贾母道：“我们才都吃了酒肉，你这里头有菩萨，冲了罪过。我们这里坐坐，把你的好茶拿来我们吃一杯就去了。”妙玉听了，忙去烹了茶来。宝玉留神看她是怎么行事，只见妙玉亲自拣了一个海棠花式雕漆填金云龙献寿的小茶盘，里面放一个成窑五彩小盖钟^①，捧与贾母。贾母道：“我不吃六安茶^②。”妙玉笑道：“知道。这是老君眉^③。”贾母接了，又问是什么水。妙玉笑回：“是旧年蠲^④的雨水。”贾母便吃了半盏，便笑着递与刘姥姥说：“你尝尝这个茶。”刘姥姥便一口吃尽，笑道：“好是好，就只淡些，再熬浓些更好了。”贾母、众人都笑起来。然后众人都是一色官窑脱胎填白盖碗^⑤。

那妙玉便把宝钗和黛玉的衣襟一拉，二人随她出去，宝玉悄悄地随后跟了来。只见妙玉让她二人在耳房内，宝钗坐在榻上，黛玉便坐在妙玉的蒲团上；妙玉自向风炉上扇滚了水，另泡了一壶茶。宝玉便走了进来笑道：“偏你们吃体己茶呢。”二人都笑道：“你又赶了来饗^⑥茶吃。这里并没你的。”妙玉刚要去取杯，只见道婆收了上面的茶盏来。妙玉忙命：“将那成窑的茶杯别收了，搁在外头去罢。”宝玉会意，知为刘姥姥吃了，她嫌脏不要了。又见妙玉另拿出两只杯

① 成窑五彩小盖钟——景德镇在明代成化年间官窑烧制的瓷器，以彩制著称。钟，同“盅”，小杯。

② 六安茶——安徽霍山县旧属六安郡，其大蜀山产茶著名。

③ 老君眉——即今洞庭湖君山所产之银针茶。嫩芽上被银白色茸毛，比为老子的长寿眉，故名。历代为贡品。

④ 蠲（juān 捐）——同“涓”，清洁，引申为封藏保洁的意思。或谓谐“攒”字，聚集。

⑤ 官窑脱胎填白盖碗——官窑，宋五大名窑之一。脱胎，一种凸印团花的青瓷制品。填白，以粉白釉料衬底，以增光泽的工艺。

⑥ 饗——当念作“蹭（cèng）”，揩油沾光之义。北京有此方言。

来。一个旁边有一耳，杯上镌着“瓠觥斝”^①三个隶字，后有一行小真字是“晋王恺珍玩”^②，又有“宋元丰五年四月眉山苏轼见于秘府”^③一行小字。妙玉便斟了一斝递与宝钗。那一只形似钵而小，也有三个垂珠篆字，镌着“杏犀盃”^④。妙玉斟了一盃与黛玉。仍将前番自己常日吃茶的那只绿玉斗来斟与宝玉。宝玉笑道：“常言‘世法平等’”^⑤，她两个就用那样古玩奇珍，我就是个俗器了。”妙玉道：“这是俗器？不是我说狂话，只怕你家里未必找得出这么一个俗器来呢。”宝玉笑道：“俗说‘随乡入乡’，到了你这里，自然把这金玉珠宝一概贬为俗器了。”妙玉听如此说，十分欢喜，遂又寻出一只九曲十环一百二十节蟠虬整雕竹根的一个大盃^⑥出来，笑道：“就剩了这一个，你可吃得了这一海？”宝玉喜得忙道：“吃得了。”妙玉笑道：“你虽吃得了，也没这些茶糟蹋。岂不闻‘一杯为品，二杯即是解渴的蠢物，三杯便是饮牛饮驴了’。你吃这一海便成什么？”说得宝钗、黛玉、宝玉都笑了。妙玉执壶，只向海内斟了约有一杯。宝玉细细吃了，果觉轻淳无比，赏赞不绝。妙玉正色道：“你这遭吃茶是托她两个福，独你来了我是不给你吃的。”宝玉笑道：“我深知道的，我也不领你的情，只谢她二人便是了。”妙玉听了方说：“这话明白。”黛玉因问：“这也是旧年的雨水？”妙玉冷笑道：“你这么个人竟是大俗人，连水也尝不出来。这是五年前我在玄墓蟠香寺住着，收的梅花上的雪，共得了那一鬼脸青”^⑦的花瓮一瓮，总舍不得吃，埋在地下，今年夏天才开了。我只吃过一回，这是第二回了。你怎么尝不出来？隔年蠲的雨水哪有这样轻淳，如何吃得！”黛玉知她天性怪僻，不好多

① 瓠觥斝（bān bó jiǎ 班博甲）——瓠、觥，葫芦类，可作饮器。斝，古代酒器，似爵而稍大。此谓限制瓠觥生长，使之成斝状或将斝制作成瓠觥状的饮器。

② 小真字是“晋王恺珍玩”——小真字，正楷小字。王恺，晋代豪富，喜收藏珍奇宝物。

③ 秘府——宫廷中收藏图书秘珍之处。

④ 杏犀盃（qiáo 乔）——以杏黄色半透明的犀牛角制成的碗类饮器。

⑤ 世法平等——平等看待世间一切事物。佛家语。

⑥ 盃（hǎi 海）——大的杯碗。下文接称为“海”，可知义通。

⑦ 鬼脸青——一种深青色釉的瓷器。

话亦不好多坐，吃过茶便约着宝钗走了出来。

宝玉和妙玉陪笑道：“那茶杯虽然脏了，白撂了岂不可惜？依我说不如就给了那贫婆子罢，她卖了也可以度日。你道可使得？”妙玉听了，想了一想点头说道：“这也罢了。幸而那杯子是我没吃过的，若我吃过的，我就砸碎了也不能给她。你要给她，我也不管，我只交给你，快拿了去罢。”宝玉笑道：“自然如此，你哪里和她说话授受去，越发连你也脏了。只交与我就是了。”妙玉便命人拿来递与宝玉，宝玉接了，又道：“等我们出去了，我叫几个小丫头来河里打几桶水来洗地如何？”妙玉笑道：“这更好了，只是你嘱咐他们，抬了水只搁在山门外头墙根下，别进门来。”宝玉道：“这是自然的。”说着便袖着那杯，递与贾母房中的小丫头拿着，说：“明日刘姥姥家去，给她带去罢。”交代明白，贾母已经出来要回去。妙玉亦不甚留，送出山门，回身便将门闭了。不在话下。

且说贾母因觉身上乏倦，便命王夫人和迎春姊妹陪了薛姨妈去吃酒，自己便往稻香村来歇息。凤姐忙命人将小竹椅抬来，贾母坐上，两个婆子抬起，凤姐、李纨和众丫鬟、婆子围随去了，不在话下。这里薛姨妈也就辞出。王夫人打发文官等出去，将攒盒散与众丫鬟们吃去，自己便也乘空歇着，随便歪在方才贾母坐的榻上，命一个小丫头放下帘子来，又命她捶着腿，吩咐她：“老太太那里有信，你就叫我。”说着，也歪着睡着了。

宝玉、湘云等看着丫鬟们将攒盒搁在山石上，也有坐在山石上的，也有坐在草地下的，也有靠着树的，也有傍着水的，倒也十分热闹。一时又见鸳鸯来了，要带着刘姥姥各处去逛，众人也都赶着取笑。一时来至“省亲别墅”的牌坊底下，刘姥姥道：“嗳呀！这里还有个庙呢。”说着，便爬下磕头。众人笑弯了腰。刘姥姥道：“笑什么？这牌楼上的字我都认得。我们那里这样的庙宇最多，都是这样的牌坊，那字就是庙的名字。”众人笑道：“你认得这是什么庙？”刘姥姥便抬头指那字道：“这不是‘玉皇宝殿’四字？”众人笑得拍手打掌，还要拿她取笑。刘姥姥觉得腹内一阵乱响，忙得拉着一个小丫头，要了两张纸，就解衣。众人又是笑，又忙喝她：“这里使不得！”

忙命一个婆子带了东北角上去了。那婆子指与她地方，便乐得走开去歇息。

那刘姥姥因喝了些酒，她脾气^①不与黄酒相宜，且吃了许多油腻饮食发渴，多喝了几碗茶，不免通泻起来，蹲了半日方完。及出厕来，酒被风禁，且年迈之人蹲了半天，忽一起身，只觉得眼花头眩，辨不出路径。四顾一望，皆是树木山石、楼台房舍，却不知哪一处是往哪一路去的了，只得顺着一条石子路慢慢地走来。及至到了房舍跟前，又找不着门。再找了半日，忽见一带竹篱，刘姥姥心中自忖道：“这里也有扁豆架子？”一面想，一面顺着花障走了来，得了一个月洞门进去。只见迎面忽有一带水池，只有七八尺宽，石头砌岸，里面碧浏清水，流往那边去了，上面有一块白石横架在上面。刘姥姥便度石过去，顺着石子甬路走去，转了两个弯子，只见有一房门。于是进了房门，只见迎面一个女孩儿满面含笑迎了出来。刘姥姥忙笑道：“姑娘们把我丢下了，要我碰头碰到这里来。”说了，只觉那女孩儿不答。刘姥姥便赶来拉她的手，“咕咚”一声便撞到板壁上，把头碰得生疼。细瞧了一瞧，原来是幅画儿。刘姥姥自忖道：“原来画儿有这样活凸出来的。”一面想一面看，一面又用手摸去，却是一色平的，因点头叹了两声。一转身，方得了一个小门，门上挂着葱绿撒花软帘。

刘姥姥掀帘进去，抬头一看，只见四面墙壁玲珑剔透，琴剑瓶炉皆贴在墙上，锦笼纱罩，金彩珠光，连地下踩的砖皆是碧绿凿花，竟越发把眼花了，找门出去，哪里有门？左一架书，右一架屏。刚从屏后得了一门转去，只见她亲家母也从外面迎了进来。刘姥姥诧异，忙问道：“你想是见我这几日没家去，亏你找我来。哪一位姑娘带你进来的？”她亲家只是笑，不还言。刘姥姥笑道：“你好没见世面，见这园里的花好，你就没死活戴了一头。”她亲家也不答。便心中忽然想起：“常听见大富贵人家有一种穿衣镜，这别是我在镜子里头呢。”想毕，伸手一摸，再细一看，可不是，四面雕空紫檀板壁将这镜子嵌

① 脾气——指脾胃的适应能力。

在中间。因说“这已经拦住，如何走出去呢？”一面说，一面只管用手摸。这镜子原是西洋机括，可以开合。不意刘姥姥乱摸之间，其力巧合，便撞开消息^①，掩过镜子，露出门来。刘姥姥又惊又喜，迈步出来，忽见有一副最精致的床帐。她此时又带了七八分醉，又走乏了，便一屁股坐在床上，只说歇歇，不承望身不由己，便前仰后合的，蒙眬着两眼，一歪身就睡熟在床上。

且说众人等她不见，板儿没了她姥姥，急得哭了。众人都笑道：“别是掉在茅厕里了？快叫人去瞧瞧。”因命两个婆子去找，回来说没有。众人各处搜寻不见。袭人战兢^②其道路：“定是她醉了迷了路，顺着这一条路往我们后院子里去了。若进了花障子到后房门进去，虽然碰头，还有小丫头们知道；若不进花障子再往西南上去，若绕出去还好，若绕不出去可够她绕回子好的。我且瞧瞧去。”一面想着，一面回来，进了怡红院便叫人，谁知那几个在房子里的小丫头已偷空玩去了。

袭人一直进了房门，转过集锦榻子，就听得鼾声如雷。忙进来，只闻得酒腥臭气满屋。一瞧，只见刘姥姥扎手舞脚地仰卧在床上。袭人这一惊不小，慌忙赶上来将她没死活的推醒。那刘姥姥惊醒，睁眼见了袭人，连忙爬起来道：“姑娘，我失错了！并没弄脏了床帐。”一面说，一面用手去掸。袭人恐惊动了人，被宝玉知道了，只向她摇摇手不叫她说话。忙将当地大鼎内贮了三四把百合香，仍用罩子罩上。些须收拾收拾，所喜不曾呕吐。忙悄悄地笑道：“不相干，有我呢。你随我出来。”刘姥姥答应着，跟了袭人出至小丫头们房中，命她坐了，向她说道：“你就说醉倒在山子石上，打了个盹儿。”刘姥姥答应知道。又与她两碗茶吃，方觉酒醒了，因问道：“这是哪个小姐的绣房，这样精致？我就像到了天宫里一样。”袭人微微笑道：“这个么，是宝二爷的卧室。”那刘姥姥吓得不敢作声。袭人带她从前面出去，见了众人，只说她在草地下睡熟了，带了她来的。众人都不理

① 消息——即“机括”，开关装置。

② 战兢（diān duó 颠夺）——亦作“拈兢”。掂量、盘算、思忖。